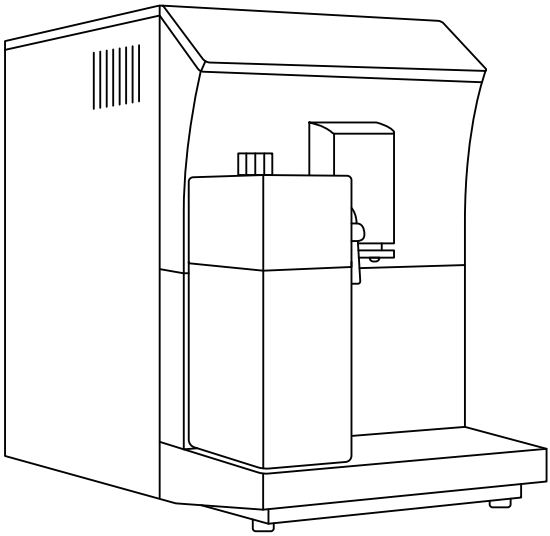
rombica

Автоматическая кофемашина
Rombica Barista CFX-A02T

ID: CFX-A02T



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RUS

Перед эксплуатацией устройства, прочтите это руководство
и сохраните его для использования в дальнейшем

www.rombica.ru

ОГЛАВЛЕНИЕ

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И МЕРЫ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ 3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 4
ОБЗОР УСТРОЙСТВА 4
Схема устройства 5
Панель управления 6
Молочный вспениватель 6
УСТАНОВКА И ЗАПУСК 7
Подготовка кофемашины 7
Запуск кофемашины 8
Выключение кофемашины 9
МЕНЮ НАСТРОЕК 9
Навигация в меню 9
Функция предсмачивания 9
Температура напитка 9
Звуковой сигнал 9
Язык 10
Яркость 10
Время ожидания 10
Жесткость воды 10
Параметры напитка (Мой кофе) 10
Заводские установки 11
Информация 11
ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКА 11
Крепость кофе 11
Объем напитка 11
Настройка размера помола 11
Рекомендации по температуре напитка 12
Отмена приготовления 12
Приготовление эспрессо и американо из кофейных зерен 12
Приготовление эспрессо из молотого кофе 13
Приготовление кофе с молоком 13
Регулятор количества молочной пены 14
Приготовление капучино, латте, французского кофе или горячего молока 14
Приготовление кипятка 14
РЕГУЛЯРНАЯ ЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ 15
Общая информация 15
Чистка сливного лотка и контейнера для кофейной гущи 15
Мойка молочного резервуара (ручная) 15
Мойка молочного резервуара (с помощью программы) 16
Очистка при выключении 16
Очистка системы вспенивания молока с помощью программы 16
Очистка водного бака 17
Очистка выходного отверстия кофе 17
Очистка заварочного блока (с помощью программы) 17
Очистка заварочного блока (ручная) 17
Очистка от накипи 18
СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ КОФЕМАШИНЫ (РАСШИФРОВКА) 19
РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ 21
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ 22

Внимание! Прежде чем использовать данное устройство, обязательно внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Уважаемый пользователь!
Благодарим вас за приобретение автоматической кофемашины Rombica. Мы искренне надеемся, что наше устройство оправдает все ваши ожидания и подарит вам множество приятных мгновений в компании с ароматной чашечкой вашего любимого напитка. Наши кофемашины собраны из высококачественных комплектующих и нацелены на долгий срок эксплуатации при соблюдении правил, указанных в настоящем руководстве. Если у вас имеются вопросы и пожелания по продукту, пожалуйста, обращайтесь в нашу техническую поддержку support@rombica.ru, где наши специалисты постараются сделать все возможное чтобы решить вашу проблему. Обратите внимание, что в конце руководства имеется информационный раздел для быстрого решения возможных проблем и расшифровка сообщений от устройства. В начале руководства приведена схема устройства и его блока со сносками, далее в руководстве в скобках (например «заварочный блок (A12)») указывается сноска на конкретный элемент устройства, согласно схеме.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством, пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.
Все изображения интерфейса пользователя, использованные в данном руководстве, имеют исключительно справочный характер и могут отличаться от реального вида интерфейса. Внешнее изображение устройства в данном руководстве может отличаться от реального внешнего вида.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И МЕРЫ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно прочтите меры предосторожности!
2. Устройство предназначено только для использования внутри помещения. Рекомендуется использовать устройство при температуре от 5 до 35 °C и относительной влажности от 30 до 60% (без конденсации).
3. Подключение и отключение устройства от электросети, а также любое взаимодействие с устройством допускается только сухими руками.
4. Не используйте прибор, если сетевой шнур, вилка или другие детали повреждены. Если повреждение замечено в процессе эксплуатации, то незамедлительно отключите прибор от сети. Для ремонта и замены обратитесь в авторизованный сервисный центр.
5. Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок.
6. Не сдавливайте шнур питания под основным блоком или другими тяжелыми предметами.
7. Убедитесь что розетка, к которой подключается кофемашина, находится в непосредственной зоне доступа в случае необходимости оперативного отключения устройства от сети (в случае задымления, искрения, перегрева и и.т.д).
8. При возникновении постороннего шума, запаха, дыма, незамедлительно прекратите использование устройства и отключите его от электрической сети.
9. Не размещайте поверх устройства емкости с жидкостями, которые могут спровоцировать попадние влаги в корпус. Запрещается добавлять жидкости в емкости устройства, если это только не предусмотренно назначением емкости и описано в данном руководстве по эксплуатации.
10. Устройство следует защищать от сырости, дождя, пыли и грязи. Не допускайте попадания влаги в устройство, не погружайте его в жидкость.
11. Во избежание поражения электрическим током не опускайте корпус кофемашины в воду и другие жидкости. Если это произошло, не беритесь за изделие и немедленно отключите его от электросети. После этого устройство не подлежит использованию и нуждается в сервисном обслуживании.
12. Не подвергайте основной блок воздействию прямых солнечных лучей и других источников тепла. Не устанавливайте устройство непосредственно на других предметах или вблизи предметов, которые выделяют тепло: электроплит, печей, обогревателей и т.д.
13. Не накрывайте устройство и не закрывайте вентиляционные отверстия. Вентиляция необходима для предотвращения отказа электрических компонентов.
14. Не пытайтесь в случае поломки открыть корпус устройства и отремонтировать его самостоятельно, обратитесь в сервисный центр.
15. Не допускайте падения устройства и не подвергайте его сильным ударам
16. Избегайте попадания посторонних предметов в отверстия и разъемы устройства
17. При отсоединении кабеля от сети никогда не тяните за шнур, держитесь за штекер
18. Не допускайте непрерывной работы машины (постоянного приготовления напитков) более 15 минут. Давайте устройству остыть.
19. Не оставляйте работающее устройство без внимания. Отключайте устройство от сети, когда не используете его.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Кофемашина не предназначена для использования в коммерческих целях.
2. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром лица, ответственным за их безопасность.
3. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
4. Устанавливайте устройство на ровной, устойчивой поверхности, вдали от источников тепла, открытого пламени, влаги и прямых солнечных лучей.
5. Тщательно очистите детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами, перед первым использованием прибора.
6. Во избежание ожогов, запускайте кофемашину, только если установлена емкость под отверстием для выхода кофе. Устанавливайте только термостойкие емкости, чтобы избежать лопания посуды и возможных ожогов от кипятка, а также порезов от осколков.
7. В резервуар для кофейных зерен нельзя засыпать ничего, кроме кофейных бобов. Не пытайтесь готовить напитки из другого сырья!
8. Проводите очистку кофемашины регулярно, согласно данной инструкции. Высушите детали устройства перед сборкой.
9. Не используйте моющие средства и растворители для чистки кофемашины. Используйте для мытья чистую теплую воду.
10. Запрещается мыть детали кофемашины в посудомоечной машине.
11. Не пейте кофе непосредственно из кофемашины во избежание ожога, используйте чашку.
12. Не наполняйте резервуар для воды до предела.
13. Заполняйте резервуар только чистой питьевой водой.
14. Не нагревайте воду непосредственно в резервуаре.
15. Ежедневно очищайте сливной лоток и емкость для кофейной гущи во избежание плесени и появления других форм жизни.
16. Во избежание отравления скисшим продуктом, своевременно проводите чистку молочного резервуара, согласно данной инструкции.
17. Регулярно выполняйте мойку или чистку основных узлов кофемашины, согласно указаниям в данном руководстве.
18. Если планируете перерыв в использовании кофемашины более чем сутки – тщательно вымойте и высушите детали кофемашины, которые требуют регулярного обслужиания.

В случае возникновения неисправности необходимо незамедлительно отключить устройство от сети. Запрещается производить ремонт самостоятельно. Для проведения ремонтных работ необходимо обратиться в сервисный центр производителя. В противном случае гарантия на изделие прекращает свое действие. Изготовитель оставляет за собой право на изменение характеристик, не влияющих на общую функциональную принадлежность устройства без дополнительного уведомления об этих изменениях.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ

Обращайте особое внимание на текст, указанный рядом с предупреждающими знаками и символами.



Опасность!

Символ молнии в треугольнике предупреждает о наличии в устройстве опасного для жизни напряжения и риска поражения электрическим током.



Внимание!

Символ восклицательного знака в треугольнике указывает на наличии в настоящем руководстве важных инструкций по эксплуатации во избежание поломки устройства или причинения травм.



Опасность ожогов!

Несоблюдение этого предупреждения может привести к ошпариванию или ожогам.



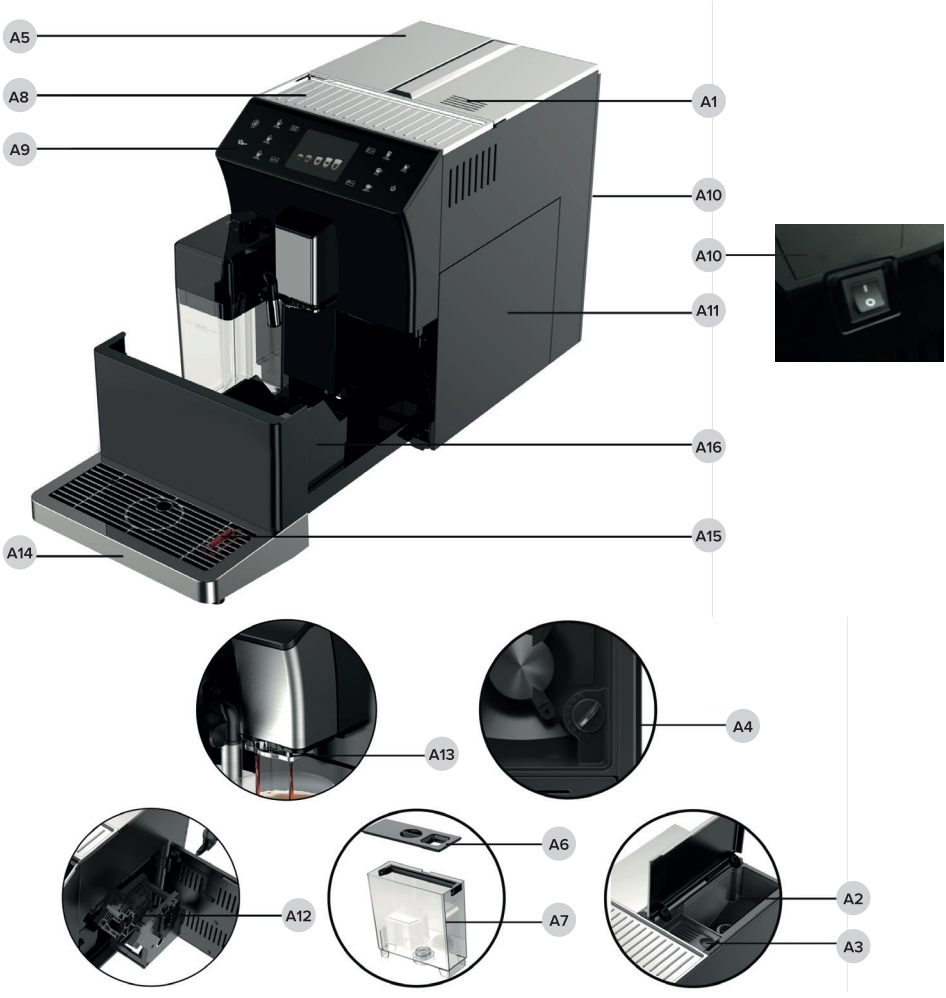
Внимание!

Под данным символом размещена важная информация.

ОБЗОР УСТРОЙСТВА

Секция A: корпус

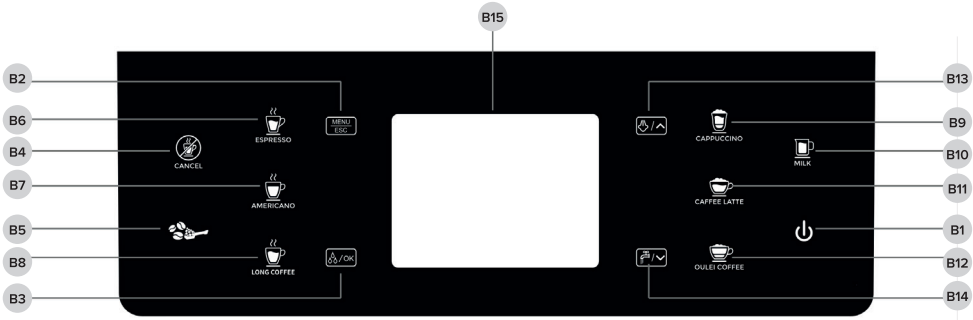
A1 – Крышка резервуара для кофейных зерен
A2 – Резервуар для кофейных зерен
A3 – Отверстие для загрузки молотого кофе
A4 – Регулятор уровня помола
A5 – Крышка отсека с водным баком
A6 – Крышка водного бака
A7 – Бак для чистой воды
A8 – Поверхность для подогрева чашек
A9 – Сенсорная панель управления с экраном
A10 – Тумблер питания устройства (вкл./выкл.)
A11 – Дверца отсека заварочного блока
A12 – Заварочный блок
A13 – Выходное отверстие для кофе (с регулируемой высотой)
A14 – Сливной лоток
A15 – Механический индикатор уровня заполнения сливного лотка
A16 – Контейнер для кофейной гущи



Секция B: панель управления

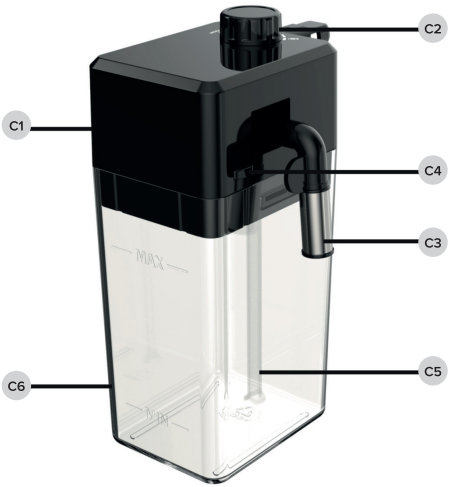
Обратите внимание, что некоторые кнопки имеют две функции, в зависимости от контекста использования

B1 – Включение / режим ожидания
B2 – Меню / Выход
B3 – OK / Очистка (промывка)
B4 – Отмена
B5 – Выбор крепости кофе / смена типа кофе (зерна или молотый)
B6 – Эспрессо
B7 – Американо
B8 – Лунго
B9 – Капучино
B10 – Молоко
B11 – Латте
B12 – Французский кофе (Oulei)
B13 – Горячий пар / Вверх по меню
B14 – Горячая вода / Вниз по меню
B15 – Информационный дисплей



Секция C: молочный вспениватель с резервуаром

C1 – Крышка молочного вспенивателя
C2 – Регулятор молочного вспенивателя / очистки
C3 – Выходное отверстие для молока
C4 – Кнопка фиксации крышки молочного вспенивателя (по обе стороны крышки)
C5 – Молочная трубка
C6 – Молочный резервуар



СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип используемого кофе:	зерновой и молотый
Приготовление двух чашек одновременно:	да
Подогрев для чашек:	да
Молочный резервуар:	да
Молочный вспениватель:	да
Давление:	19 бар
Резервуар для воды:	1,7 литра
Резервуар для кофейного зерна:	250 г
Регулятор помола:	7 уровней
Мощность:	1300 Вт
Питание:	AC 220-240 В, 50 Гц
Комплектация:	устройство, мерная ложечка, руководство пользователя

Установка кофемашины

Установите кофемашину на ровное твердую и нескользящую поверхность. Минимальное расстояние от устройства до ближайших объектов не должно быть менее 15 см, поскольку устройство в процессе производит кипяток и горячий пар. Убедитесь что устройство расположено вдали от источников тепла и влаги (например, пароварки, раковины или трубопровода). Дно кофемашины должно иметь расстояние от поверхности равное высоте ножек (кофемашина должна стоять на ровной поверхности)

Подготовка кофемашины

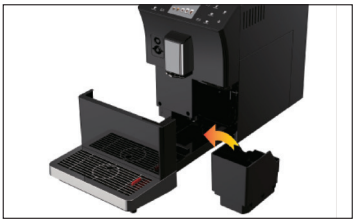
1. Подключите шнур питания к сети с параметрами тока, указанными в данном руководстве по эксплуатации и на устройстве. Переключите на задней панели тумблер питания (A10) в положение “I” (вкл.). После нажмите и держите кнопку включения ⏻ (B1) на панели управления (A9).



2. Откройте крышку отсека с водным баком (2) и добавьте в бак (14) чистую воду не больше отметки MAX. Установите бак на место как показано на рисунке и закройте крышку отсека.



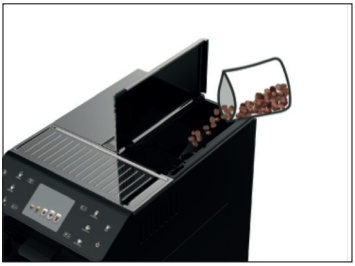
3. Проверьте правильно ли установлен заварочный блок (A12). Откройте крышку отсека сливного лотка (A14) и, нажав на красную кнопку, под ней откройте дверцу заварочного блока (A11). Блок находится внутри за дверцей. Внутри также находится подставка, которая служит направляющей для установки блока. Блок снимается и устанавливается при отодвинутом вниз красном фиксаторе. Установите заварочный блок и толкните его внутрь, должен слышаться характерный щелчок фиксатора.



4. Установите контейнер для кофейной гущи (A16) в сливной лоток (A14) и вставьте в кофемашину как показано на рисунке до самого конца, чтобы крышка отсека сливного лотка сравнялась со передней стенкой кофемашины.



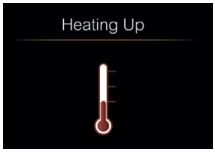
5. Вставьте контейнер для молока (C): проверьте и убедитесь, что контейнер для молока вставлен в кофемашину как показано на рисунке. Кофемашина также может готовить кофе, не вставляя контейнер для молока.



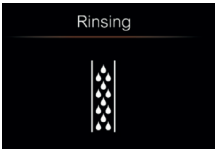
6. Откройте крышку резервуара для кофейных зерен (A1), откройте внутреннюю крышку и засыпьте зерна внутрь резервуара (A2) как показано на рисунке.

Запуск кофемашины

После нажатия на кнопку включения (B1) на панели управления кофемашина проведет подготовку и предварительную очистку. Если в резервуаре не будет воды или зерен, то устройство попросит их добавить.



«Подогрев» (Heating)
Кофемашина подогревает воду для работы, показывая текущий статус



«Промывка» (Rinsing)
Происходит регулярная промывка системы кофемашины.
На экране показан текущий статус



Когда кофемашина будет готова к использованию, кнопки управления на сенсорной панели подсветятся и появится данное изображение

Внимание! Каждый раз, запуская кофемашину, она будет проходить этапы нагрева воды и промывки, пропустить их не получится.

Используя кофемашину впервые, максимально насыщенный вкус может быть достигнут спустя нескольких приготовлений напитка (до 3-4 чашек).

Опасность ожогов! При каждом новом запуске и выключении кофемашины, во время очистки из выходного отверстия (A13) будет выходить кипяток – во избежание ожога, будьте осторожны и не подпускайте детей во время работы кофемашины!

Выключение кофемашины

Если устройство не планируется использовать в ближайшее время, выключите его питание. Для этого нажмите и держите сенсорную кнопку выключения (B1) (для перехода в режим ожидания) на панели управления (A9), на дисплее появится сообщение об очистке перед выключением. Если был приготовлен напиток с молоком, кофемашина также попросит очистить молочный контейнер (C) – следуйте указаниям на экране (A9) После того как машина перейдет в режим ожидания и погаснет дисплей, переключите на задней панели тумблер питания (A10) в положение “0” (выкл.).

Внимание! После нажатия кнопки выключения (B1) на панели управления (A9), кофемашина проведет очистку системы и только после этого питание можно выключить.

Внимание! Во избежание поломки кофемашины, не выключайте тумблер питания (A10) во время ее работы, в особенности, во время подготовки или приготовления кофе. Используйте всегда предварительно сенсорную клавишу выключения (B1).

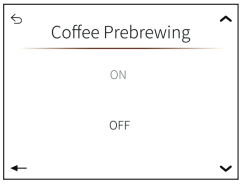
МЕНЮ НАСТРОЕК



Навигация в меню

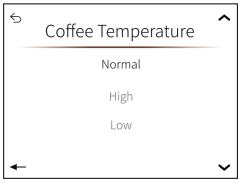
Для входа в меню настроек нажмите MENU/ESC (B2). Используйте меню и подменю кнопки навигации вверх ▲(B13) и вниз ▼(B14) для перемещения и выбора параметра. Для входа в подменю нажмите OK (B3). Для перехода на главный уровень меню, а также выхода из меню, нажмите несколько раз кнопку MENU/ESC (B2).

Функции кофемашины (меню)



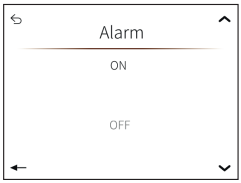
Предсмачивание кофе (Coffee Prebrewing)

Функция подготовки с предварительным смачиванием перемолотого кофе. Это этап заваривания, который предшествует проливу основной массы воды. Предсмачивание помогает стабилизировать процесс заваривания и улучшает качество экстракции.
Доступно: Да / Нет



Температура кофе (Temperature)

Задает относительную температуру кофейного напитка из допустимых для напитка. «Нормальная» является значением по-умолчанию.
Диапазон: Высокая (High) / Низкая (Low) / Стандартная (Normal)



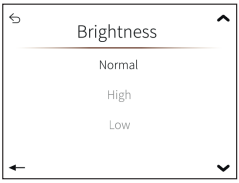
Сигнал (Alarm)

Включает или выключает звуковой сигнал, сопровождающий навигацию в меню или уведомления о специальных статусах кофемашины.



Язык (Language)

Выбор языка интерфейса



Яркость (Brightness)

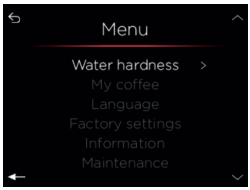
Настройка яркости экрана.
Доступны настройки: Высокая (High) / Низкая (Low) / Средняя (Normal)

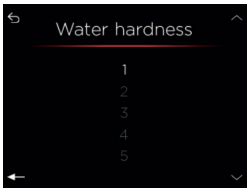
Время ожидания (Standby time)

Автоматический переход в режим ожидания по истечении времени.
Настройка периода, через который кофемашина перейдет в режим ожидания.
Доступно: Выкл./ 30 минут / 60 минут / 2 часа / 4 часа.
Для выхода из режима ожидания нажмите и держите кнопку включения (B1).

Жесткость воды (Water hardness)

Оптимизирует настройки кофемашины для воды под уровень жесткости воды в вашем доме.
Диапазон: 1- 5. Выберите «1» если вода не жесткая или «5» если вода сильно жесткая, а также промежуточный уровень значения при средней жесткости.



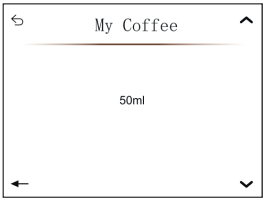


Примечание: для того чтобы узнать об уровне жесткости воды в вашем доме, необходимо преобрести специальный набор для теста воды или обратится к информационной службе вашего региона.

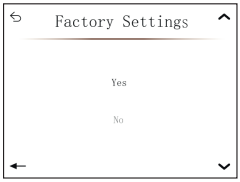
Мой кофе (My Coffee) – параметры кофе

Пункт меню производит настройки объема каждого из напитков

Эспрессо (Espresso) – Настройка объема эспрессо для быстрой кнопки (B6) (Espresso)
Американо (Americano) – Настройка объема американо для быстрой кнопки (B7) (Americano)
Лунго (Long coffee) – Настройка объема лунго для быстрой кнопки (B8) (Long Coffee)
Капучино (Capuccino) – Настройка объема капучино для быстрой кнопки (B9) (Capuccino)
Латте (Latte) – Настройка объема латте для быстрой кнопки (B11) (Latte)
Молоко (Milk) – Настройка объема горячего молока для быстрой кнопки (B10) (Milk)
Французский кофе (Oulei) – Настройка объема французского кофе для быстрой кнопки (B12) (Oulei)
Кипяток (Hot water) – Настройка объема кипятка быстрой кнопки (B14) (Hot water)







Заводские настройки (Factory settings)

Данный пункт меню осуществляет сброс к заводским настройкам. Выберите «Да» и нажмите OK (B3). После этого все настройки установятся в положение по-умолчанию.

Информация (Information)

Сведения об устройства. Доступна версия программного обеспечения и счетчик приготовленных напитков по каждому виду напитка.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКА

Крепость кофе

Доступно 3 уровня крепости. Последовательно нажимая на кнопку уровня крепости кофе (B5), выберите один из трех уровней (четвертый уровень – переключение на молотый кофе).

Слабый кофе

Кофе средней крепости

Крепкий кофе

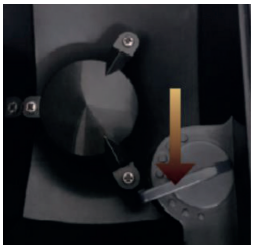
Объем напитка

Настраивается в меню (см. «Мой кофе»)

Настройка размера помола

Процедура настройки помола, оптимального для большинства пользователей уже настроена во время производства, но ее можно изменить на ваш вкус если вы, приготовив несколько кружек, чувствуете что кофе недостаточно насыщенный (крупный помол) или слишком густой и кислый (очень мелкий помол) и очень медленно выходит тонкой струей или каплями из кофемашины.

Внимание! Менять положение регулятора помола допустимо только во время работы кофемолки, непосредственно при перемалывании кофе, в ином случае кофемолка может быть повреждена и не сможет подлежать гарантийному обслуживанию.



Регулятор помола указан стрелкой

Во время начального этапа приготовления напитка из зерен – во время работы кофемолки, плавно повернтие регулятор помола (A4):

По часовой стрелке: чтобы сделать менее густой/насыщенный и более жидкий кофе с более быстрым проливом.

Против часовой стрелки: чтобы сделать более густой и насыщенный, с медленным выходом кофе из кофемашины.

Примечание: Рекомендуется менять за один раз не более чем на одно деление. Необходимо как минимум две чашки кофе, чтобы ощутить полное изменение помола в напитке. Не торопитесь и не меняйте каждый раз помол под каждую чашку кофе – это приводит к износу кофемолки.

Рекомендации по температуре напитка

Чтобы кофе был максимально горячий во время употребления, следуйте рекомендациям:

1. Кладите чашки на поверхность для предварительного подогрева (A8) на устройстве. Также можно их нагреть под горячей водой. Если кружка будет прохладной то, например, эспрессо, быстро в ней остынет и изменит свой вкус.
2. Делайте регулярно промывку устройства используя кнопку Rinse (B3).
3. Установите более высокую температуру напитка во время настройки.

Примечание: насыщенность и вкус кофе сильно зависят от того, как скоро вы его употребите после приготовления.

Отмена приготовления

Чтобы в любой момент отменить приготовление напитка или пара, нажмите кнопку CANCEL (B4).

Не выключайте кофемашину во время приготовления, выключение может привести к быстрому износу или поломке устройства.

Приготовление эспрессо и американо из кофейных зерен

1. Изначальну установлен режим приготовления из зерен. Для переключения из режима молотого кофе на зерна, необходимо нажать кнопку (B5).
2. Следуйте инструкции указаной на дисплее. Засыпьте зерна как показано на рисунке в резервуар для кофейных зерен (A2).



Важно! Чтобы устройство работало исправно, запрещается помещать в контейнер для зерен: молотый кофе, леофилизированные зерна, кофейные зерна обжаренные в добавках таких как карамель и другие.

3. Разместите одну (под двумя носиками) или две чашки (под каждым из носиков) под отверстием для выхода кофе (A13). Если чашки высокие или низкие, отрегулируйте высоту носика
4. Для приготовления:
   – эспрессо, нажмите быструю кнопку приготовления ESPRESSO (B6), далее чтобы установить объем напитка и его крепость (до 1-3 зерен), следуйте инструкции на экране
   – американо, нажмите быструю кнопку приготовления AMERICANO (B7) и задайте крепость с объемом напитка, согласно инструкции на экране



Приготовление эспрессо из молотого кофе

Внимание! Не добавляйте молотый кофе когда машина выключена это может ее загрязнить и привести к поломке. Не добавляйте более одной мерной ложки молотого кофе за раз. За один раз можно приготовить только одну чашку кофе, так как излишек останется в кофемашине и может ее загрязнить.

1. Когда машинка включена, нажмите на кнопку (B5) несколько раз (пропустив регулировку крепости) чтобы переключить с зернового кофе на молотый. Повторное нажатие переключает обратно на зерновой.



2. Для эспрессо добавьте не более одной мерной ложки молотого кофе (для американо – не более полторы мерной ложки) в отверстие для загрузки молотого кофе (A3). На дисплее будет гореть «Добавьте молотого кофе». Нажмите OK (B4), после того как добавите кофе.



3. Разместите одну чашку (под двумя носиками) или две чашки (под каждым из носиков) под отверстием для выхода кофе (A13). Если чашки высокие или низкие, отрегулируйте высоту носика.
4. Для приготовления:
   – эспрессо, нажмите быструю кнопку приготовления эспрессо (B6), далее чтобы установить объем напитка и его крепость (до 1-3 зерен), следуйте инструкции на экране
   – американо, нажмите быструю кнопку приготовления (B7) и задайте крепость с объемом напитка, согласно инструкции на экране

Приготовление кофе с молоком

1. Нажмите с двух сторон кнопки фиксатора крышки (C4) устройства для молочного вспенивания, а затем снимите крышку (C1).
2. Налейте достаточное количество молока в контейнер для молока (C6), не превышая отметку MAX.
3. Убедитесь, что молочная трубка (C5) плотно вставлена в нижнюю часть крышки вспенивателя молока (C1).
4. Установите крышку вспенивателя молока (C1) на молочный резервуар (C6).
5. Вставьте вспениватель молока в кофемашину до упора в отверстия (для воды и пара) слева от кофейного носика кофемашины (A13), как показано на рисунке.



6. Поставьте чашку под отверстие для подачи кофе из кофемашины (A13) и молока (C3), выходящего из контейнера для молока. Если вам нужно использовать особенно высокую чашку, переместите выпускные отверстия для кофе.

Примечание: если вам нужно приготовить густую молочную пену, используйте обезжиренное или полуобезжиренное прохладное молоко (около 5 °C). Чтобы избежать образования меньшего или большего количества молочной пены, регулярно проводите очистку используя клавишу «Очистка» (B3) на сенсорной панели, а также регулярно очищайте крышку вспенивателя (C1) молока и сопло для подачи пара и горячей воды (слева от выходного отверстия кофе на кофемашине), в соответствии с данным руководством.

Регулятор количества молочной пены

Поверните регулятор (C2) на крышке молочного вспенивателя (C1), чтобы настроить количество молочной пены, смотрите следующую таблицу:

Позиция регулятора (ближе к иконке)	Описание	Рекомендуемый напиток
	Без молочной пены	Горячее молоко / Латте
	Больше молочной пены	Капучино / Французский кофе

Приготовление капучино, латте, французского кофе или горячего молока



1. В интерфейсе кофемашины, как показано на картинке, вы можете начать готовить разные кофейные напитки. Количество молочной пены можно регулировать, поверните регулятор (C2) крышки молочного вспенивателя (смотрите пункт выше).
2. Установите чашку под выходным отверстием для кофе (A13) и выходом молочного вспенивателя (C3). Отрегулируйте высоту выхода под чашку.
3. Выберите напиток, соответствующий вашему пожеланию на сенсорной панели исользуя быстрые кнопки (B6–B12).
4. Через несколько секунд из выходного отверстия молочного вспенивателя пойдет молоко, после чего будет добавлен кофе. Дисплей кофемашины оповестит об окончании приготовления. В любой момент вы можете остановить приготовление, нажав на кнопку отмены Cancel (B4).

Приготовление кипятка

Будьте осторожны: при приготовлении кипятка, не подставляйте руки и избегайте попадания брызг. Во избедание ожогов, используйте посуду только из термостойких материалов, которые не треснут или не лопнут во время попадания на них жидкостей высокой температуры. Настройте выходной носик максимально близко к таре, чтобы не получить ожог от брызг кипятка.

1. Разместите тару под выходным отверстием (A13)
2. Нажмите кнопку приготовления кипятка (B14)
3. Следите за прогрессом приготовления на экране.
   Если необходимо остановить приготовление, нажмите кнопку отмены CANCEL (B4)

РЕГУЛЯРНАЯ ЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ

Общая информация

Подразумевая ежедневное использование кофемашины, во избежание ее износа, данные узлы необходимо регулярно обслуживать (чистить):

Возможно при включенном устройстве:

Контейнер для кофейной гущи (A16) – ежедневно
Сливной лоток (A14) – ежедневно
Молочный вспениватель с контейнером (C) – после каждого использования (чтобы избежать скисания остатков молока)

Только при выключенном из сети устройстве:

Водный бак (A7) – 1 раз в две недели
Заварочный блок (A12) его отсек – 1 раз в месяц
Выходное отверстие кофе (A13) – по необходимости, при загрязнении
Панель управления (A9) и корпус – по необходимости, при загрязнении
Очистка кофемолки от кофейных масел – 1 раз в полгода



Внимание! Перед внутренней очисткой отключите устройство от электрической розетки. Запрещается само устройство или его неотсоединяемую часть погружать в воду!



Внимание! Для очистки панели используйте сухую мягкую безворсовую ткань. Для очистки корпуса используйте влажную ткань. Не используйте абразивные вещества, жидкие очистители (в том числе спиртосодержащие) и аэрозоли, это может вызвать изменение качества покрытия корпуса.

Чистка сливного лотка и контейнера для кофейной гущи

Контейнер для кофейной гущи (A16). В процессе приготовления кофе, в контейнере (A16) будет скапливаться отработанное кофе. Примерно через 10-12 чашек на дисплее загорится предупреждение о необходимости очистки. При данном предупреждении приготовление кофе недоступно

Сливной лоток (A14). В процессе использования кофемашины, при запуске, выключении, а также при приготовление кофе в сливной лоток будет поступать отработанная вода.
Механический индикатор (A15) поднимется в крайнее верхнее положение, при достижении критического уровня, сигнализирующего о том что сливной лоток надо слить.



Внимание! Если сливной лоток не очистить вовремя вода будет вытекать из машины.

Для чистки сливного лотка и контейнера для кофейной гущи следуйте данной инструкции:

1. Поднимите выходное отверстие для кофе (A13) в самое верхнее положение.
2. Выдвиньте крышку отсека отработанного сырья.
3. Вытащите контейнер для кофейной гущи (A16).
4. Опорожните контейнер в мусорный бак для органических отходов, остатки кофе смойте под проточной водой.
5. Слейте сливной лоток (A14) в раковину или унитаз и тщательно вымойте его.
6. Установите контейнер (A16) обратно в сливной лоток (A14) и закройте отсек

Мойка молочного резервуара (ручная)

1. Отсоедините вспениватель молока от кофемашины (C).
2. Отсоедините крышку с помощью нажатия на фиксаторы (C4) с двух сторон.
3. Промойте резервуар для молока (C6) и молочную трубку (C5) под теплой проточной водой без использования агрессивных моющих средств, после чего установите крышку обратно и подключите к кофемашине, при необходимости.

Мойка молочного резервуара (с помощью программы)

Опастность ожогов: во время чистки будет выходить горячий пар и кипяток – сначала установите тару и избегайте попадание горячего пара и брызг. Не подносите части тела к выходным отверстиям кофемашины (C3 и A13) и не подпускайте детей!



Выполните следующие действия:

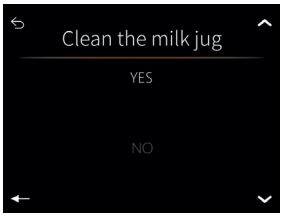
1. Отсоедините вспениватель молока от кофемашины (C), промойте резервуар для молока (C6) и молочную трубку (C5) пресной водой.
2. Наполните половину контейнера для молока пресной водой и накройте крышкой (C1).
3. Подсоедините молочный вспениватель (C) к кофемашине
4. Поставьте чашку или другую емкость под сливное отверстие для молока (C3).

Далее необходио очистить каждый из каналов в каждом из двух крайних положений регулятора (C2).

5. Поверните ручку регулировки молочной пены в крайнее правое положение , а затем нажмите на кнопку горячего пара на панели управления (B13), чтобы войти в программу очистки паропровода для молочного вспенивателя. Дождитесь окончания процедуры.
6. После завершения очистки паропровода поверните ручку регулировки молочной пены в крайнее левое положение , а затем нажмите на кнопку горячего пара . Машина автоматически очистит молочную линию.

Очистка при выключении (переход в режим ожидания)

При отключении через сенсорную панель (B1), если был приготовлен кофе, программа машины предусматривает два режима очистки – очистка самой кофемашины, а также будет предложено очистить молочный резервуар (C). При отсутствии молочного резервуара, кофемашина очистится и перейдет в режим ожидания. Следуйте инструкции на экране (см. предыдущий пункт про очистку молочного резервуара).

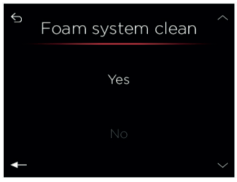




Во время очистки происходит выход кипятка и пара, не подставляйте руки под выходные отверстия.

Очистка системы вспенивания молока с помощью программы

1. Нажмите MENU (B2) пункт «Обслуживание» и «Очистка вспенивателя» и выберите «Да». Следуйте инструкциям на экране. Установите емкость под выходное отверстие для молока.
2. Поверните регулятор молочного вспенивателя (C2) в левое положение «молоко».
3. Добавьте чистящее средство в молочный резервуар (C6) и нажмите OK (B3).
4. Устройство запустит програму очистки, дождитесь окончания.
5. После окончания налейте новую свежую чистую воду в молочный резервуар и также нажимите OK (B3), дождитесь окончания программы.









Очистка водного бака (A7)

Данную очистку необходимо проводить раз в две недели, чтобы избежать образование плесени:

1. Откройте крышку отсека с водным баком (A5), откройте крышку бака (A6).
2. Извлеките бак (A7) за пластиковую ручку.
3. Промойте бак под проточной водой с использованием моющего средства для посуды (мягкого, не агрессивного).
4. Тщательно смойте моющее средство.
5. Добавьте чистой питьевой воды и установите бак на место.

Очистка выходного отверстия кофе (A13)

Носик можно очистить с помощью не жесткой губки или тряпочки. Также можно использовать зубочистку для поверхностного удаления остатков кофе (без прикладывания силы, иначе можно повредить носик).

Очистка заварочного блока (A12)

Спустя определенное время постоянного использования, в заварочном блоке могут остаться частицы кофе. Заварочный блок необходимо чистить, примерно, раз в месяц. Кофемашина предложит очистить заварочный блок с помощью сообщения «Пожалуйста, очистите заварочный блок».



Блок можно почистить используя 2 способа:

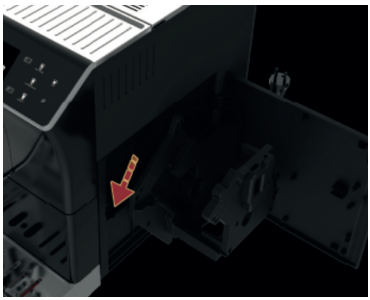
– с помощью программы в интерфейсе кофемашины
– с помощью ручной мойки

Очистка заварочного блока с помощью программы

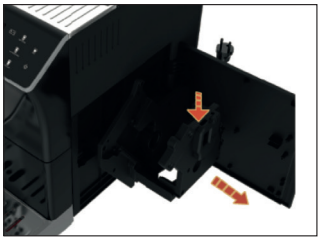
1. Нажмите MENU (B2) пункт «Обслуживание» и «Очистка заварочного блока» и выберите «Да». Следуйте инструкциям на экране.
2. Добавьте чистящую таблетку в отверстие для молотого кофе (A3).
3. Добавьте 1 литр воды бак (A7). Установите бак и нажмите OK (B3).
4. Устройство запустит програму очистки, дождитесь окончания.
5. После окончания налейте новую свежую чистую воду и очистите сливной лоток (A14).

Ручная очистка заварочного блока

1. Выключите устройство.
2. Поднимите выходное отверстие для кофе (A13) в самое верхнее положение.
3. Выдвиньте крышку отсека отработанного сырья.
4. Нажмите под ней красную кнопку чтобы открыть дверцу заварочного блока (A11) (как показано на рисунке).



5. Снимите сливной лоток и контейнер для кофейной гущи (A14) (A16).
6. Блок снимается и устанавливается при отодвинутом красном фиксаторе (см. рисунок ниже).



7. Снимите заварочный блок и промойте. Рекомендуется его погрузить на 5 минут в теплую воду, после чего промыть под струей воды и высушить перед установкой.

Внимание! Допускается мытье блока только в проточной водой без добавления каких-либо средств. Запрещается мыть блок в посудомоечной машине!

8. Установите блок обратно (используя направляющую подставку внутри отсека), отодвинув красный фиксатор вниз чтобы заварочный блок мог войти.
9. Аккуратно задвиньте блок до щелчка красного фиксатора.
10. Закройте дверцу и установите сливной лоток с резервуаром для кофейной гущи (A14) (A16) обратно.

Если блок не получается установить, убедитесь, что шестиугольное отверстие (как показано на рисунке ниже), прокручено так, что маленькая стрелка на ней смотрит на большую стрелку. Для этого блок можно встряхнуть чтобы внутренняя часть с перфорированной металлической емкостью для кофе сменила положение.



Очистка от накипи

После некоторого периода использования кофемашина попросит запустить процедуру очистки от накипи, оповещая об этом на дисплее «Требуется очистка от накипи» (Need descaling).

Чистящие средства включают кислотные материалы, раздражающие глаза и кожу. Строго соблюдайте предупреждения о безопасности, указанные производителем на упаковке чистящего средства.

Следуйте данной инструкции:

1. Очистите сливной лоток (A14) (см. раздел про очистку сливного лотка).
2. Установить емкость под выходное отверстие для кофе (A13).
3. Нажмите MENU (B2) и выберите «Удаление накипи». Выберите «Да» и нажмите OK (B3).



4. На экране появится сообщение «Добавьте очиститель от накипи». Налейте в водный бак 700 мл. воды и добавьте чистящее средство. Установите водный бак (A7) и нажмите OK (B3).



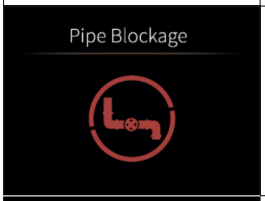
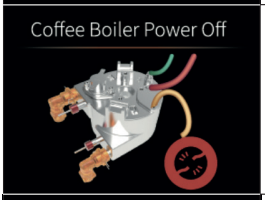
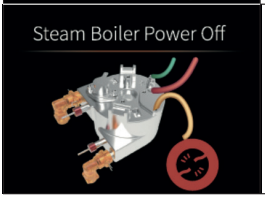
5. Программа очистки промоет кофемашину и остановится автоматически.
6. Когда появится сообщение «Налейте чистую воду и нажмите OK», необходимо:
   – слить оставшуюся воду из водного бака (A7)
   – тщательно промыть водный бак (A7) и налить чистую воду, установить бак на место
   – слить воду из сливного лотка (A14)
   – нажать OK (B3)
   – дождаться окончания программы

Во избежание ожога, перед чисткой не забудьте установить емкость под выходное отверстие для кофе!

СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ КОФЕМАШИНЫ (РАСШИФРОВКА)

СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
	Отсутствует сливной лоток (A14)	Установите сливной лоток (A14) на место
	Отсутствует заварочный блок (A12)	Установите заварочный блок (A12) на место. См. раздел «Очистка заварочного блока»
	Отсутствует молочный контейнер (C)	Установите молочный контейнер (C) (или попробуйте может быть он вставлен не до конца)

СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
	Нет чистой воды в водном баке (A7)	Добавьте воды в водный бак (A7)
	Открыта дверца заварочного блока (A11)	Закройте дверцу заварочного блока (A11)
	Отсутствует контейнер для кофейной гущи (A16)	Установите контейнер для кофейной гущи (A16)
	Контейнер с кофейной гущей (A16) переполнен	Очистите контейнер (A16) и установите его на место (см. раздел «Очистка контенера для кофейной гущи»
	1. Ошибка контроллера температуры 2. Плохой контакт провода контроллера температуры	Выключите питание кофемашины на несколько минут, потом включите снова
	Ошибка системы привода	Откройте дверцу заварочного блока (A11) и снимите заварочный блок (A12). Проверьте не засорен ли отсек заварочного блока
	Ошибка системы кофемолки	Откройте резервуар для кофейных зерен (A2), проверьте, нет ли там посторонних предметов

СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
	Закупорка трубопровода	1. Настройте систему помола на более крупный помол (A4) 2. Очистите заварочный блок (A12) 3. Когда на сенсорной панели начнет мигать кнопка OK (B3), нажмите ее и подождите несколько минут, дождитесь результатов
	Отсутствует питание кофейного бойлера	Выключите питание кофемашины на несколько минут, потом включите снова
	Отсутствует питание парового бойлера	Выключите питание кофемашины на несколько минут, потом включите снова

РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Если в процессе эксплуатации возникли проблемы, для начала обратитесь к данной таблице. Если ничего из нижеперечисленного не помогло, пожалуйста, обратитесь в службу технической поддержки.

ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Кофе вытекает не из выходного отверстия кофемашины (A13), а из области вокруг дверцы кофемашины	Засорилось выходное отверстие для кофе (A13)	Используйте зубочистку, губку или жесткую щетку, чтобы очистить выходное отверстие (A13)
Быстрая скорость потока кофе	Слишком крупный помол кофейных зерен	Во время работы кофемолки: повернуть регулятор помола (A4) на одну шкалу против часовой стрелки (Не вращайте слишком сильно, чтобы в последствии кофе не стал вытекать очень медленно по каплям)
Из отверстия для кофе (5) течет вода, а не кофе	1. Засорено отверстие для поступления кофе молотого (A3) или в зернах (A2) 2. Неправильно установлен заварочный блок (A12)	1. Используйте чистящую щеточку, чтобы очистить вход для кофе 2. Установите заварочный блок согласно инструкции до щелчка (См. раздел «Очистка заварочного блока»)
Не получается снять заварочный блок (16)	Внутренние части заварочного блока (A12) автоматически не переведены в исходное положение	Перезагрузите кофемашину и дождитесь появления сообщения о готовности

ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Из кофемашины идет вода	Сливной лоток (A14) переполнен	Слейте воду из лотка (A14) и установите его обратно
Кофе очень кислый или очень горький	Слишком мелкий помол кофейных зерен. Не подходит установленный размер помола к сорту кофе	Во время работы кофемолки: поверните регулятор помола (A4) на одну шкалу по часовой стрелке (не вращайте слишком сильно, чтобы кофе спустя 2 чашки не стал выходить очень быстро) Существует множество сортов и видов обжарки кофейных бобов: мягких, кислящих, горьких и.т.д. Какие-то из них больше подходят для крепких напитков (эспрессо), какие-то для больших по объему, с молоком и т.д.
Не выходит молоко из молочного выхода	Загрязнена система молочного вспенивателя (встроенного в крышку (C1) молочного резервуара)	Проведите очистку блока молочного вспенивателя (C) (согласно инструкции в данном руководстве)
Много молочной пены или молочных брызг из молочного вспенивателя (C)	Молоко недостаточно прохладное или молоко не цельное	Используйте обезжиренное/ полуобезжиренное молоко, охлажденное в холодильнике (при температуре около 5°C). Если результаты неудовлетво-рительны, используйте молоко с более высоким содержанием жира
	Неправильное положение регулятора пены (C2)	Отрегулируйте молочный вспениватель согласно инструкции в разделе «Регулятор количества молочной пены»
	Выходные отверстия горячей воды/пара загрязнены (слева от выходного отверстия для кофе)	Очистите выходные отверстия согласно инструкции в разделе «Мойка молочного резервуара»

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Прежде чем положить кофемашину на хранение очистите ее согласно инструкции, указанной в данном руководстве по эксплуатации. Храните в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей, в недоступном для детей месте. Не размещайте другие, в особенности, тяжелые предметы поверх устройства. Рекомендуется хранить устройство в товарной упаковке. Не кусайте и не облизывайте устройство, это может привести к повреждению или травмам. Данное устройство не должно использоваться маленькими детьми или лицами с ограниченными возможностями без наблюдения ответственного лица, гарантирующего безопасное использование устройства.



(Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования).
Символ зачеркнутой мусорной корзины говорит, о том, что после завершения срока эксплуатации данное изделие нельзя выбрасывать вместе с обычным хозяйственным мусором. Для предотвращения вреда окружающей среде и здоровью людей от неконтролируемой ликвидации отходов, не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным мусором и утилизируйте его с ответственностью, необходимой для повторного использования материальных ресурсов. Частным лицам для получения информации о правилах утилизации на их территории необходимо связаться с отделом утилизации отходов местного органа управления.

Назначение товара: автоматическая кофемашина.
Устройство не предназначено для использования в коммерческих целях. Используется для приготовления напитков на основе кофе в соответствии с инструкцией. Изделие возможно подключать только к сети переменого тока напряжением от 220 В до 240 В с частотой 50 Гц. Ограничения при использовании: при использовании устройства необходимо соблюдать нормы, установленные законодательством страны (в которой используется изделие). Перед транспортировкой обратитесь к местным органам власти/перевозчику для уточнения правил и условий перевозки.
Товарный знак / торговая марка: rombica.